

Nº albarán : 80541026  
Del/Note Nb : 07.03.2022  
Fecha Exp : 07.03.2022  
Del. Date

Fecha rec: 2000  
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.P.A.  
Customer: Magna PT S.P.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :  
Center :  
Puerta de descarga:  
Unloading point :  
Punto de consumo : 14249  
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier  
Code : 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Address: Polígono Kataide  
City : Mondragón 20500  
Poblacion: Mondragón 20500  
País : España  
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 312894  
Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name : LKW WALTER Internationale  
Matrícula : 5379JND  
Plate No : 5379JND  
Remolque : HROA9130  
Remocplate : HROA9130  
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.  
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

| Referencia / Reference                                                                                                                                                                                                                                          | Denominación / Description | Cantidad                      |          | Unidad                                                                                                          | Embalaje   |           | Bultos            | Etiqueta | Cambio       | Nº Pedido | Rec. | Observaciones |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-------------------|----------|--------------|-----------|------|---------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            | Quantity                      | Received |                                                                                                                 | Package    | Reference |                   |          |              |           |      |               |
| 2510630104                                                                                                                                                                                                                                                      | CARTER EMERAGUE 251031     | 420                           |          | PZA                                                                                                             | TBA-501494 | 014       | 19069108/19078201 | 30       | 550004318501 |           |      |               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |                               |          |                                                                                                                 | TBA-501712 | 084       |                   |          |              |           |      |               |
| KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 420<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: 19<br>Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 10/03/22<br>Firma: |                            |                               |          |                                                                                                                 |            |           |                   |          |              |           |      |               |
| Peso netto total : 4.650,240                                                                                                                                                                                                                                    |                            | Peso brutto total : 5.549,040 |          | Nº Total de palets o tambores: 30<br>Total Nb. of palets or containers: 30<br>"Verifica su quantità e quantità" |            |           |                   |          |              |           |      |               |

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envases usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. B  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier  
Recepción / Receiver  
Almacén / Warehouse  
Transportista / Carrier

ROMAN MARTICORENA  
Fagor Ederlan  
S. Coop

A RILIEVAR PER RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire  
Copy for consignee

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL  
DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

1 Remitente (nombre, domicilio, país)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Sender (name, address, country)  
**Fagor Ederlan Koop.**  
**Turtebaso Pasealekua 7**  
**20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)**  
**NIF: ESF 20025300**

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL  
LETRE DE VOITURE  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT  
NOTE



Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
Consignee (name, address, country)  
**Magna PT SpA**  
**Modugno Bari 70026 (I)**

16 Porteador (nombre, domicilio, país)  
Transporteur (nom, adresse, pays)  
Carrier (name, address, country)  
**TRACOMBI**  
**MARE COMBINATO S.L.**  
**NIF: ES B63113880**

**TRACTORA: 5379 JND**  
**REMOLQUE: JIROA 9130**

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)  
**Modugno Bari (I)**

17 Porteadoras sucesivas (nombre, domicilio, país)  
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)  
Successive carriers (name, address, country)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over the goods (place, country, date)  
**Arrasate (E) 7-3-2022**

18 Reservas y observaciones del porteador  
Réserves et observations du transporteur  
Carriers reservations and observations

Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente.  
El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente.  
El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

5 Documentos anexos  
Documents annexés  
Documents attached  
**80541023 / 25/26**

| 6                                   | 7                                                         | 8                                                          | 9                                                                             | 10                                                       | 11                                                       | 12                                       |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Marques et numéros<br>Marks and Nos | Número de bultos<br>Nombre de colis<br>Number of packages | Clase de embalaje<br>Mode d'emballage<br>Method of packing | Naturaleza de la mercancía<br>Nature de la marchandise<br>Nature of the goods | N.º estadístico<br>N.º statistique<br>Statistical number | Peso bruto kg.<br>Poids brut, kg.<br>Gross weight in kg. | Volumen m.³<br>Cubage m³<br>Volume in m³ |
|                                     | 40                                                        |                                                            | Cont.<br>Pezz<br>Auto                                                         |                                                          | 12320                                                    |                                          |
| Clase<br>Class                      | Chiffre<br>Number                                         | Lettre<br>Letter                                           | (ADR*)                                                                        |                                                          |                                                          |                                          |

13 Instrucciones del remitente  
Instructions de l'expéditeur  
Sender's instructions  
**Ref 80541023**  
**80541026**  
**0541025**

19 Estipulaciones particulares  
Conventions particulières  
Special agreements  
**LA GOTICA TRASPORTI**  
**di CHIERCHIA ANTONIO**  
**Via Santa Maria La Carità, 172**  
**80057 S. Antonio Abate (NA)**  
**Cod. Fisc. CHRNTN71S08I300V**  
**Partita IVA 09490451219**

| 20 A pagar por:<br>To be paid by:                                                              | Remitente<br>Sender's | Moneda<br>Currency | Consignatario<br>Consignee |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------------------------|
| Precio del transporte:<br>Carriage charges:<br>Descuentos:<br>Deductions:                      |                       |                    |                            |
| Líquido / Balance<br>Suplementos:<br>Supplm. charges:<br>Gastos accesorios:<br>Other charges:: |                       |                    |                            |
| TOTAL:                                                                                         |                       |                    |                            |

14 Forma de pago  
Prescriptions d'affranchissement  
Instructions as to payment for carriage  
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid  
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en  
Etablie à  
Established in **Arrasate 7-3-2022**

15 Reembolso / Rembours  
Cash on delivery  
**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
**Via dei Colonnati, 22 - 70026 Modugno (BA)**

22 SIGNATO BY ROMAN MARICORENA  
**R.M.** Fagor Ederlan  
S. Coop.

23 **KALOYAN**  
**PANOV**  
**4106746 H**

24 Recibo de la mercancía / Marchandise reçues /  
Goods received  
**18 MAR 2022**  
**Recibido con riserva di**  
**la sua qualità e quantità**

Firma y sello del remitente  
Signature et timbre de l'expéditeur  
Signature and stamp of the sender

Firma y sello del transportista  
Signature et timbre de transporteur  
Signature and stamp of the carrier

Firma y sello del consignatario  
Signature et timbre de destinataire  
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y  
y compris et  
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

2726

-P-

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.  
• En caso de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.  
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the 5th line of the column the particulars of the class the number and the letter if any.